

**Dekret**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

**Decreto**

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

---

20296/2018

---

4.3 Amt für Kindergarten- und Schulpersonal  
Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

**Betreff:**

Wettbewerbsverfahren für die  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für  
Integration von Kindern und Schülern mit  
Behinderung an den deutschen,  
italienischen und ladinischen Bildungs- und  
Erziehungseinrichtungen im Schuljahr  
2018/2019:  
Ernennung der Prüfungskommissionen

**Oggetto:**

Procedura di concorso per le collaboratrici  
ed i collaboratori all'integrazione di bambini  
ed alunni in situazione di handicap presso  
le strutture scolastiche ed educative  
tedesche, italiane e ladine nell'anno  
scolastico 2018/2019:  
Nomina delle Commissioni d'esame

Mit Dekret der Abteilung Personal Nr. 11692/2018 vom 19. Juni 2018 ist die Ausschreibung für das Wettbewerbsverfahren für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration von Kindern und Schülern mit Behinderung an den deutschen, italienischen und ladinischen Bildungs- und Erziehungseinrichtungen im Schuljahr 2018/2019 genehmigt worden.

Im Sinne der Ausschreibung wird für jede Muttersprache eine dreiköpfige Kommission (effektive und Ersatzmitglieder) ernannt, wobei ein Mitglied den Vorsitz übernimmt.

Die Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst Nr. 22 vom 2. September 2013, in geltender Fassung, regelt im Artikel 12 die Ernennung und Zusammensetzung der Prüfungskommissionen für Wettbewerbsverfahren.

Laut obgenanntem Artikel 12, Absatz 4, setzen sich die Prüfungskommissionen für das unterrichtende und diesem gleichgestellte Personal in der Regel aus Mitgliedern ein und derselben Muttersprache zusammen, entsprechend der Unterrichts- bzw. Erziehungssprache der Bildungs- und Erziehungseinrichtung, an welcher der Dienst geleistet wird. Zudem gilt laut Absatz 2 der Grundsatz, dass in jeder Kommission beide Geschlechter vertreten sein müssen, außer es ist nachweislich nicht möglich und wird begründet.

Der Artikel 13, Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23. April 1992, in geltender Fassung, über die Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung, sieht vor, dass in die Zuständigkeit des Direktors der Abteilung Personal die Maßnahmen betreffend die Personalauswahl und die Personalaufnahme fallen.

Unter Berücksichtigung der oben angeführten Rechtsquellen sind die eingebrachten Ernennungsvorschläge von den zuständigen Bildungsdirektionen überprüft worden und es wird festgestellt, dass alle vorgeschlagenen Mitglieder im Besitze der für die Ernennung gesetzlich festgelegten Voraussetzungen sind.

Con decreto della Ripartizione Personale n. 11692/2018 del 19 giugno 2018 è stato approvato il bando per la procedura di concorso per le collaboratrici ed i collaboratori all'integrazione di bambini ed alunni in situazione di handicap presso le strutture scolastiche ed educative tedesche, italiane e ladine nell'anno scolastico 2018/2019.

Ai sensi del bando per ogni madre lingua è nominata una commissione d'esame composta da tre membri (membri effettivi e membri supplenti), in cui uno dei membri funge da presidente.

Il regolamento sull'accesso all'impiego provinciale n. 22 del 2 settembre 2013, e successive modifiche, disciplina all'articolo 12 la nomina e la formazione delle commissioni d'esame per le procedure di concorso.

Ai sensi del comma 4 del suddetto articolo 12 le commissioni d'esame per il personale insegnante ed equiparato sono formate di norma da membri della stessa lingua madre, in conformità alla lingua di insegnamento risp. di educazione della struttura scolastica ed educativa, presso la quale viene prestato servizio. Ai sensi del comma 2, inoltre, in ogni commissione va garantita la presenza di ambedue i sessi, salva motivata impossibilità e motivazione.

L'articolo 13, comma 4, della legge provinciale n. 10 del 23 aprile 1992, e successive modifiche, sul riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano prevede che al direttore della Ripartizione Personale competono i provvedimenti connessi con la selezione e l'assunzione del personale.

In rispetto delle sopra indicate fonti giuridiche sono state esaminate le proposte presentate dalle competenti Direzioni di istruzione e formazione e si stabilisce che tutti i membri proposti sono in possesso dei presupposti giuridici alla nomina.

Alles dies vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

v e r f ü g t

IL DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

d e c r e t a

1. Die Prüfungskommissionen des beigelegten Verzeichnisses sind ernannt und mit der Aufgabe betraut, im Schuljahr 2018/2019 das Wettbewerbsverfahren für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration von Kindern und Schülern mit Behinderung an den jeweiligen Bildungs- und Erziehungsseinrichtungen durchzuführen.
  2. Als Sekretärin oder Sekretär der Kommissionen werden dazu geeignete Bedienstete der Dienststelle für Kindergarten- und Integrationspersonal eingesetzt (Absatz 6 des Artikels 12 der Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst Nr. 22 vom 2. September 2013, in geltender Fassung).
  3. Den bezugsberechtigten Mitgliedern der Kommissionen werden die vom Landesgesetz Nr. 6 vom 19. März 1991 bzw. vom Beschluss der Landesregierung Nr. 421 vom 19.04.2016 vorgesehenen Vergütungen entrichtet. Die entsprechende Ausgabe geht zu Lasten des Kapitels U01011.1080 des Landeshaushaltes 2019.
  4. Den Gegenständliche Maßnahme wird am Tag nach der Unterzeichnung auf der diesbezüglichen Seite der Homepage der Abteilung Personal veröffentlicht und den einzelnen Kommissionsmitglieder per Mail übermittelt.
  5. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann ab der Veröffentlichung innerhalb der Ausschlussfrist von 45 Tagen, Aufsichtsbeschwerde bei der Südtiroler Landesregierung im Sinne von Artikel 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 eingereicht werden. Weiters kann gegen diese Verwaltungsmaßnahme ab der Veröffentlichung innerhalb von 60 Tagen auch Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingebracht werden.
1. Sono nominate le commissioni d'esame dell'allegato elenco e sono incaricate di svolgere nell'anno scolastico 2018/2019 la procedura di concorso per le collaboratrici ed i collaboratori all'integrazione di bambini ed alunni in situazione di handicap presso le relative strutture scolastiche ed educative.
  2. Le funzioni di segretaria o segretario sono svolte da impiegate idonee ovvero impiegati idonei a tali funzioni del Servizio Personale scuole dell'infanzia e per l'integrazione (comma 6 dell'articolo 12 del regolamento sull'accesso all'impiego provinciale n. 22 del 2 settembre 2013, e successive modifiche).
  3. Ai membri delle commissioni con titolo di diritto sono corrisposti i compensi di cui alla legge provinciale n. 6 del 19 marzo 1991 risp. alla delibera della Giunta Provinciale n. 421 del 19.04.2016. La relativa spesa fa carico al capitolo U01011.1080 del bilancio 2019 della Provincia Autonoma di Bolzano.
  4. Il presente provvedimento viene pubblicato il giorno successivo alla sottoscrizione sulla corrispettiva pagina della homepage della Ripartizione Personale e trasmesso per mail ai singoli membri di commissione.
  5. Contro il presente provvedimento amministrativo può essere presentato a partire dalla pubblicazione ricorso gerarchico presso la Giunta Provinciale entro il termine perentorio di 45 giorni ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n17. Contro questo provvedimento amministrativo può inoltre essere presentato a partire dalla pubblicazione anche ricorso al TAR di Bolzano entro 60 giorni.

4.3.1 me

Wettbewerbsverfahren für die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für Integration von Kindern und Schülern mit Behinderung an den deutschen, italienischen und ladinischen Bildungs- und Erziehungseinrichtungen im Schuljahr 2018/2019:

**Auflistung Kommissionsmitglieder**

Procedura di concorso per i collaboratori e le collaboratrici all'integrazione di bambini ed alunni in situazione di handicap presso le strutture scolastiche ed educative tedesche, italiane e ladine nell'anno scolastico 2018/2019:

**Elenco membri della commissione**

**Für den deutschen Bereich**

**Per l'ambito tedesco**

Führungskraft der deutschen Mittelschule Klausen  
**Vorsitz**

**Gasser Kurt**

Dirigente della Scuola media tedesca Chiusa  
**Presidente**

Inspektor für die Unterstufe der deutschen Bildungsdirektion

Unterfrauner Hansjörg

Ispettore della scuola primaria e secondaria di primo grado della Direzione di formazione e istruzione tedesca  
**Supplente**

Expertin am Referat für Inklusion für Inklusion der deutschen Bildungsdirektion  
**effektives Mitglied**

**Pfeifer Veronika**

Esperta all'unità inclusione della Direzione di formazione e istruzione tedesca  
**Membro effettivo**

Lehrperson für individuelle Lernbegleitung an der deutschen Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen  
**Ersatz**

Oberhöller Karin

Docente per il sostegno all'apprendimento individuale presso la Scuola professionale provinciale tedesca per l'artigianato e l'industria Bolzano  
**Supplenza**

Kindergärtnerin am deutschen Kindergarten St.Gertraud-Bozen (deutsche Kindergartendirektion Bozen) / Freistellung Projektbegleiterin für Inklusion  
**effektives Mitglied**

**Unterhofer Katrin**

Insegnate di scuola dell'infanzia presso la Scuola dell'infanzia tedesca S.Geltrude-Bolzano (Circolo Didattico delle scuole dell'infanzia tedesco Bolzano) / distacco accompagnatrice progetto inclusione  
**Membro effettivo**

Integrationskindergärtnerin am deutschen Kindergarten Sarnthein (deutsche Kindergartendirektion Bozen)  
**Ersatz**

Oberhöller Evi

Insegnate di scuola dell'infanzia in sezione integrata presso la Scuola dell'infanzia tedesca Sarentino (Circolo Didattico delle scuole dell'infanzia tedesco Bolzano)  
**Supplenza**

**Für den italienischen Bereich**

**Per l'ambito italiano**

Expertin am Referat für Inklusion der italienischen Bildungsdirektion  
**Vorsitz**

**Zampedri Rosanna**

Esperta all'unità inclusione della Direzione di formazione e istruzione italiana  
**Presidente**

Geschäftsführende Führungskraft der italienischen Berufsschule für Soziale Berufe Emmanuel Lèvinas in Bozen  
**Ersatz**

Casazza Silvia

Dirigente reggente della Scuola professionale italiana per i servizi sociali Emmanuel Lèvinas a Bolzano  
**Supplente**

Integrationslehrperson am italienischen Schulsprengel Leifers 1  
**effektives Mitglied**

**Bruno Samantha**

Insegnante di sostegno presso l'Istituto Comprensivo italiano Laives 1  
**Membro effettivo**

Inspektor des Referates für Inklusion der italienischen Bildungsdirektion  
**Ersatz**

Gullotta Vincenzo

Ispettore dell'unità inclusione della Direzione di formazione e istruzione italiana  
**Supplente**

Integrationslehrperson am italienischen Schulsprengel Meran 1  
**effektives Mitglied**

**Rispoli Christian**

Insegnante di sostegno presso l'Istituto Comprensivo italiano Merano 1  
**Membro effettivo**

Integrationslehrperson am italienischen schulübergreifenden Sprengel Leifers / Kommando als Mitarbeiterin am Referat für Inklusion der italienischen Bildungsdirektion  
**Ersatz**

Sartori Silvia

Insegnante di sostegno presso l'Istituto Pluricomprendivo italiano Laives / Kommando come collaboratrice all'unità inclusione della Direzione di formazione e istruzione italiana  
**Supplente**

**Für den ladinischen Bereich**

**Per l'ambito ladino**

Es erfolgt keine Ernennung, weil keine ladinischen Kandidaten und Kandidatinnen aufscheinen.

Non si effettua nessuna nomina perché non risultano candidati/candidate ladini/ladine.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	EGARTER KARIN	16/10/2018
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	16/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Karin Egarter  
codice fiscale: IT:GRTKRN74H47H786B  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 3196446  
data scadenza certificato: 29/12/2019 00.00.00*

Am 17/10/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller  
codice fiscale: TINIT-MTZLRC69P24A952U  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 9694243  
data scadenza certificato: 28/09/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 17/10/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma